

X nexx
H E L M E T S

X.VILIJORD 超维安

At NEXX, we do not just engineer helmets, we tech emotions.

We believe in the heat of passion - parts of life getting new blood.

HELMETS FOR LIFE is our motto, beyond the protection, past excellence, that any motorcyclist regardless of age or style lives the moment they wear NEXX.

在NEXX，我们不仅设计头盔，我们还巧妙地表达情感。我们相信激情澎湃可以赋予生命新鲜的血液。“生命之头盔”是我们的座右铭，超强防护，成就卓越，所有摩托车骑手，无论年龄或风格，都会感受到被NEXX产品呵护的时光。

CONTENT

目录

- | | | | |
|----|---|----|---|
| 03 | INSTRUCTION MANUAL
使用说明 | 15 | ERGO PADDING
人体工程学填充 |
| 04 | PARTS DESCRIPTION
部件说明 | 16 | LINING SPECIFICATIONS
内衬规格 |
| 05 | VENTILATIONS
通风 | 19 | WINTER MEMBRANE
冬季用膜 |
| 07 | HOW TO OPEN AND CLOSE FACE COVER
如何打开和关闭面盖 | 20 | REMOVABLE LINER PARTS
可拆卸内衬部件 |
| 09 | HOW TO REMOVE THE PEAK
如何拆下帽檐 | 21 | HOW TO REMOVE INNER LINING
如何拆除内衬 |
| 10 | HOW TO REMOVE THE VISOR
如何卸下遮阳板 | 23 | HOW TO PLACE INNER LINING
如何放置内衬 |
| 11 | HOW TO CLEAN THE VISOR
如何清洁遮阳板 | 25 | X-COM 2 |
| 12 | HOW TO USE THE INNER SUN VISOR
如何使用内侧遮阳板 | 27 | ACCESSORIES
附件 |
| 13 | HOW TO REMOVE THE INNER SUN VISOR
如何卸下内侧遮阳板 | 28 | HOW TO PLACE THE PEAK EXTENSOR
如何放置延展帽檐 |
| | HOW TO PLACE THE INNER SUN VISOR
如何放置内侧遮阳板 | 29 | HOW TO PLACE THE TOP ACTION CAMERA SUPPORT
如何放置顶部运动相机支架 |
| 14 | HOW TO REMOVE THE BREATH DEFLECTOR
如何卸下呼吸导流板 | 30 | HOW TO PLACE THE ACTION CAMERA SIDE SUPPORT
如何放置运动相机侧部支架 |
| | HOW TO REMOVE THE CHIN DEFLECTOR
如何卸除下巴导流板 | 31 | PINLOCK
防雾片 |
| | | 32 | HELMET CARE
头盔护理 |

EN

Please read this manual very carefully before wearing your helmet and keep it in a safe place. For a correct use and for your safety, please pay attention to following instructions. The main function of the helmet is to protect your head in case of impact. This helmet is made to absorb some of the energy of a blow by partial destruction of its component parts and, even though damage may not be apparent, any helmet which has suffered an impact in an accident or received a similarly severe blow or other abuse should be replaced. To maintain the full efficiency of this helmet, there must be no alteration to the structure of the helmet or its component parts.

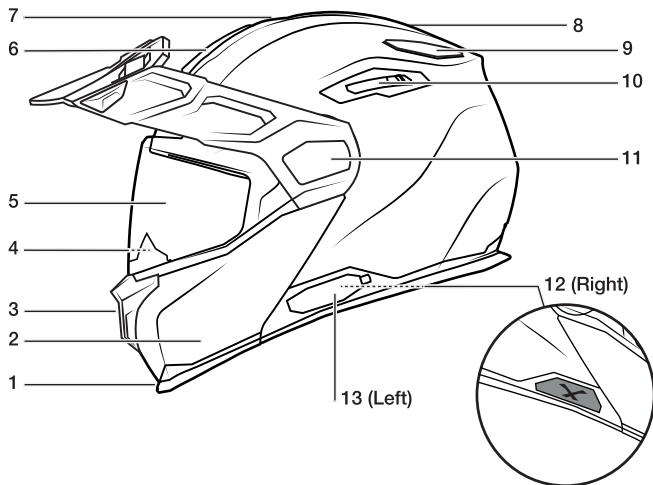
CN

佩戴头盔前请仔细阅读本说明，并将其放在安全的地方。

为了正确使用头盔，保证您的安全，请注意下述说明。头盔的主要功能是在受到撞击时保护头部。制造该头盔的目的是通过组件的部分损坏来吸收一些冲击能量。在此情况下，即使损坏可能不明显，也应更换在事故中受到冲撞、经历类似严重冲击或其他滥用行为的任何头盔。为了保持头盔的全部效能，不得改变头盔或其组件的结构。

PARTS DESCRIPTION

部件说明



1_ Face Cover Button
面盖按钮

2_ Face Cover
面盖

3_ Chin Air Intake
下巴进气口

4_ Removable Breath Deflector
可拆卸呼吸导流板

5_ Shield/Visor
护罩/遮阳板

6_ Upper Air Intake
上部进气口

7_ Upper Action Camera Support
上部运动相机支架

8_ Shell
外壳

9_ Top Air Exhaust
顶部排气

10_ Sun Visor Lever
遮阳板杆件

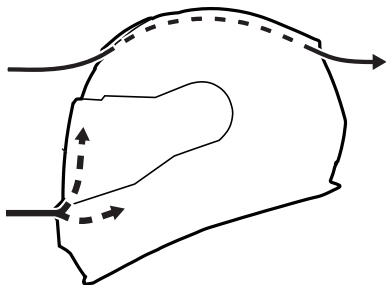
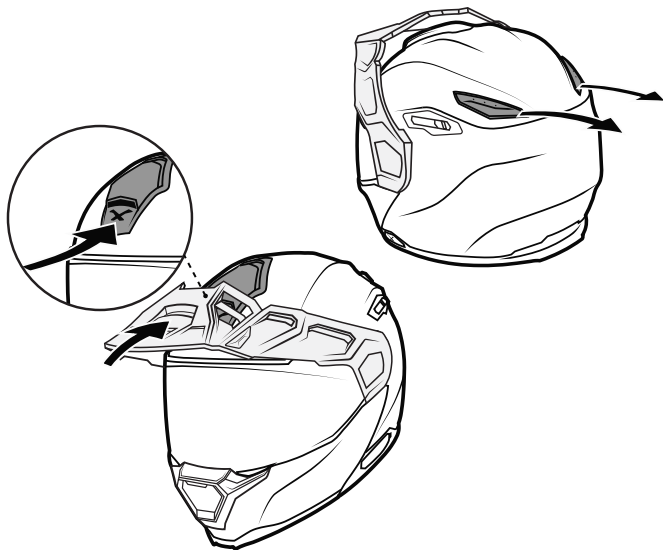
11_ Shield/Visor Mechanism
护罩/遮阳板机件

12_ Lower Action Camera Support
下部运动相机支架

13_ X-COM 2 base cover
X-COM 2 基座盖

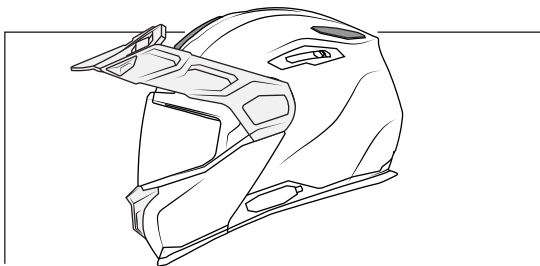
VENTILATIONS

通风

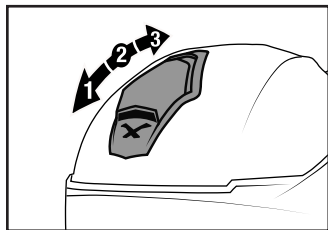


Opening the vents on the helmet can cause an increase in noise levels.

打开头盔上的通风口会导致噪音水平增加

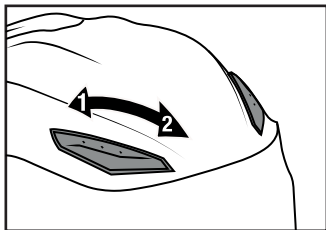


TOP AIR INTAKE
顶部进气口



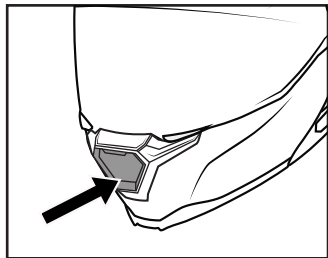
- 1_ CLOSE 关闭
- 2_ HALF OPEN 半开
- 3_ OPEN 打开

TOP AIR EXHAUST *
顶部排气

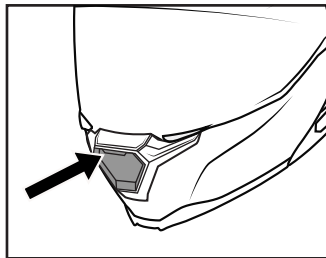


- 1_ OPEN 打开
- 2_ CLOSE 关闭

LOWER AIR INTAKE
下部进气口



- 1_ CLICK AT THE BOTTOM TO OPEN
点击底部打开



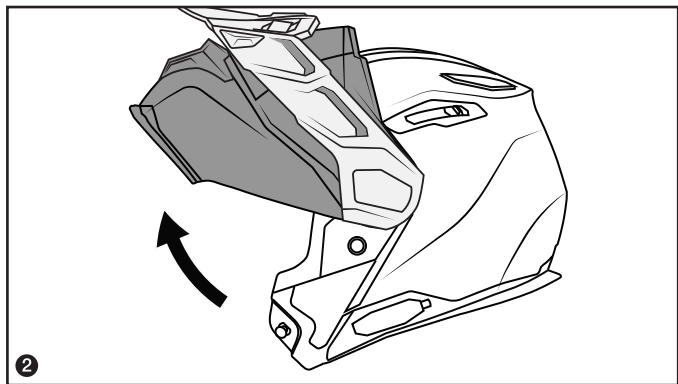
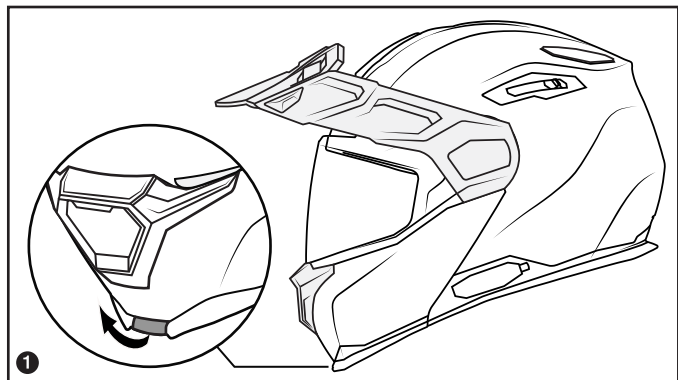
- 2_ CLICK AT THE TOP TO CLOSE
点击顶部关闭

*If it is open there is no protection against water ingress.

*如处于打开状态，则会失去防进水功能。

HOW TO OPEN AND CLOSE FACE COVER

如何打开和关闭面盖





NEXX recommends that the chin bar should be completely closed at riding for complete protection. The use of the helmet with the open chin bar is recommended only when there is no driving.

- Do not use the helmet if the visor has not been assembled properly.
- Do not remove the side mechanisms from the chin bar.
- Should any of the side mechanisms fail or be damaged, please contact a NEXXPRO

Authorized dealer

- Do not use the chin deflector to open and close the mask, this can damages the piece or it may come loose.

EN

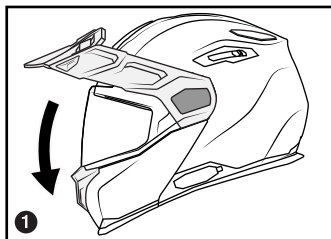
NEXX建议骑行时应完全关闭护颚，以提供全面保护。只有非驾驶情况下，才建议使用带有开放式护颚的头盔。

- 如果遮阳板装配不当，请勿使用头盔。
- 请勿从护颚上拆下侧面机件。
- 侧面机件一旦出现故障或损坏，请联系NEXXPRO授权经销商
- 请勿使用下巴导流板打开和关闭面罩，这可能会损坏面罩或使其松动。

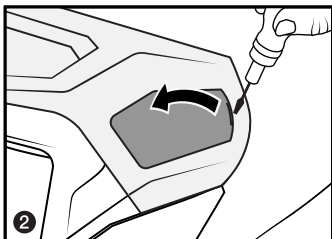
CN

HOW TO REMOVE THE PEAK

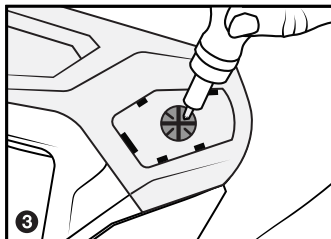
如何拆下帽檐



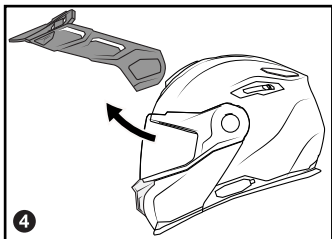
CLOSE THE FACE COVER
关闭面罩



REMOVE COVER (BOTH SIDES)
移除盖子

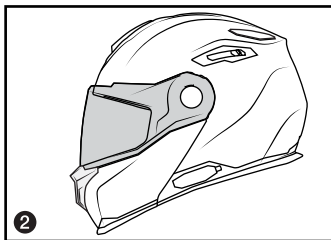
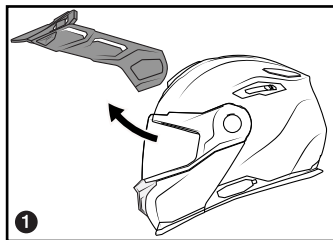


UNSCREW (BOTH SIDES)
拧下固定器



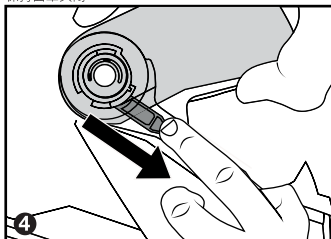
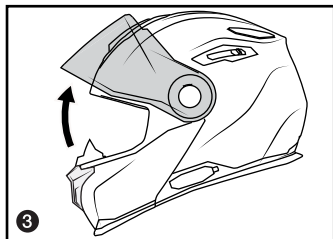
HOW TO REMOVE THE VISOR

如何卸下遮阳板



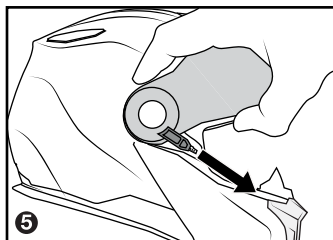
KEEP THE FACE COVER CLOSE!

保持面罩关闭



BOTH SIDES

两侧



PUSH FROM BOTH SIDES

从两侧推动

*AFTER RELEASE THE VISOR, BE CAREFUL TO NOT LOSE THE MECHANISM.

*释放遮阳板后，要注意不要丢失机制。

HOW TO CLEAN THE VISOR

如何清洁遮阳板

EN

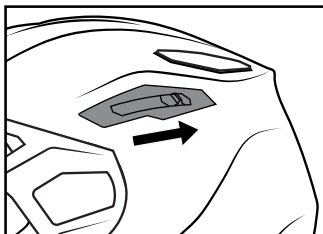
To clean the visor without effecting its characteristics should be used only soapy water (preferably distilled) and a soft cloth. If the helmts is deeply dirty (ex.Insect remains) can add a little liquid from the dish to water. Remove the visor from the helmet before carrying a deeper cleaning. Never use objects to clean the helmet that may damage/scratch the visor. Always store the helmet in a dry place and protected from light, preferably in the bag provided by NEXX HELMETS.

CN

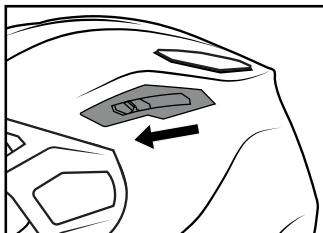
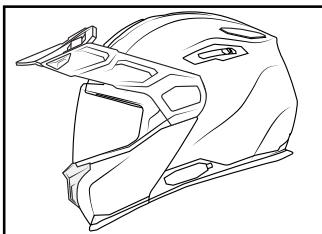
为了在不影响其特性的情况下清洁遮阳板，只可使用肥皂水（最好是蒸馏型）和软布。如果头盔很脏（例如，昆虫残留物），可从盘子中取出少量液体，并添加到水里。在进行更深度的清洁之前，从头盔上取下遮阳板。切勿使用可能损坏/划伤遮阳板的物体来清洁头盔。始终将头盔存放在干燥且避光的地方，最好放在NEXX头盔公司提供的袋子中

HOW TO USE THE INNER SUN VISOR

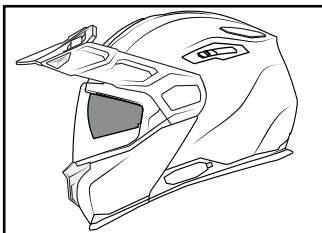
如何使用内侧遮阳板



1_OFF 关

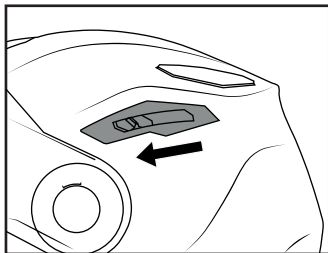


1_ON 开



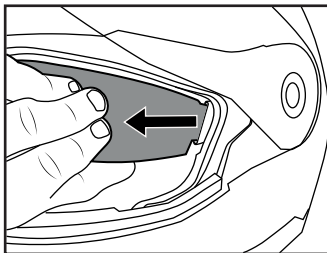
HOW TO REMOVE DE INNER SUN VISOR

如何卸下内侧遮阳板



1_ OPEN THE SUNGLASSES

打开太阳镜

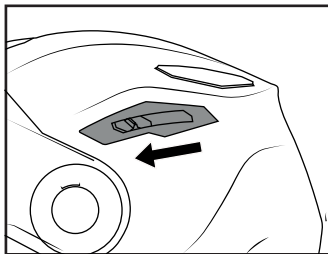


2_ PULL FROM BOTH SIDES

从两侧拉动

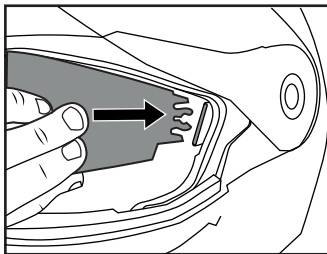
HOW TO PLACE THE INNER SUN VISOR

如何放置内侧遮阳板



1_ OPEN THE SUNGLASSES

打开太阳镜

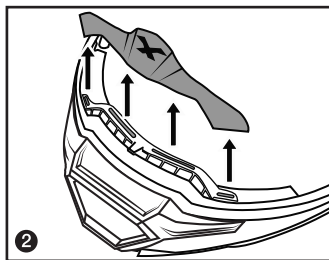
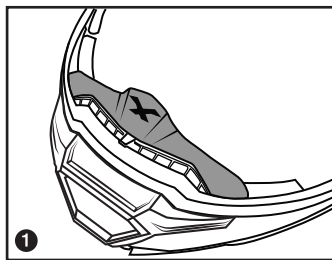


2_ INSTALL IN THE SLOT ON BOTH SIDES

安装在两侧的插槽中

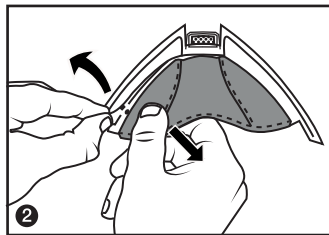
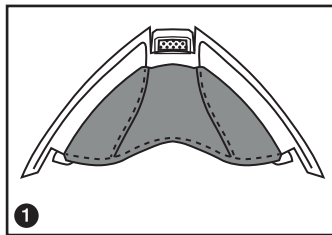
HOW TO REMOVE THE BREATH DEFLECTOR

如何卸下呼吸导流板

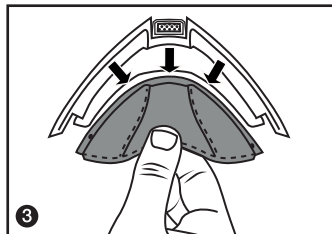


HOW TO REMOVE THE CHIN DEFLECTOR

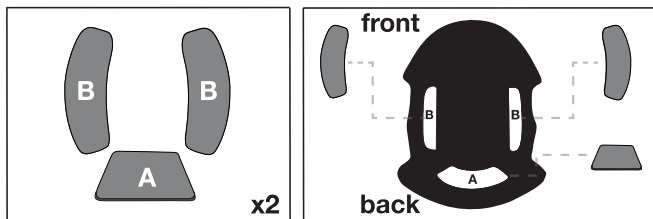
如何卸除下巴导流板



BOTH SIDES
两侧



ERGO PADDING 人体工程学填充



EN The helmet size adjustment system using interior foams that allow a better filling according to the shape of the head;

CN 头盔尺寸调整系统，使用内部泡沫，可根据头部形状进行更好的填充。

LINING SPECIFICATIONS

内衬规格

The lining of the helmet has the following characteristics:

- Removable,
- Anti-allergy
- Anti-sweat

This lining can be removed and washable, as shown in the picture.

If for some reason this lining is damage it can be easily replaced.

头盔内衬具有以下特性：

- 可移动；
- 抗过敏
- 防汗

如图所示，该内衬可拆除并可清洗。

如果由于某种原因导致内衬损坏，可以轻松更换。

EN

CN



滴干



请勿拧干



请勿通过翻滚方式弄干



请勿用熨斗熨



手洗



请勿漂白

SIZE CHART

尺码表



头盔尺寸		头部尺寸	
	XXS	51/52 CM	20,06 20,47
	XS	53/54 CM	20,87 21,26
	S	55/56 CM	21,27 22,05
	M	57/58 CM	22,06 22,83
	L	59/60 CM	22,84 23,62
	XL	61/62 CM	23,63 24,41
	XXL	63/64 CM	24,42 25,20
	XXXL	65/66 CM	25,59 25,98

EN Wrap the flexible measuring tape around your head.

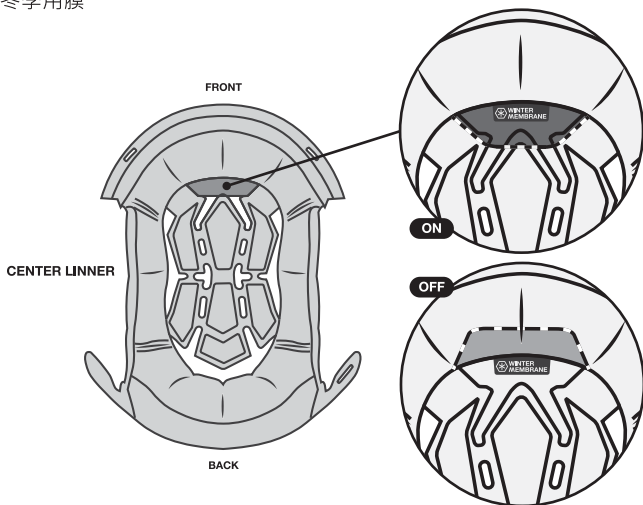
CN 将卷尺环绕头部测量。

The size selection of the helmet is crucial to ensure the safety of the user. Never should use a helmet that is too small or too large in relation to the size of the head. To purchase a helmet is important that you try it: make sure the helmet fits perfectly to the head, there should be no gap between the helmet and the head; make some movements of rotation (left and right) with the helmet on the head(closed) this should not shake; it's important that the helmet is comfortable and involving the entire head.

头盔的尺寸选择对于确保使用者的安全至关重要。切勿使用相对于头部尺寸过小或过大的头盔。购买头盔很重要，可以进行如下尝试：确保头盔完全适合头部，头盔和头部之间应当无间隙；将头盔放在头上（关闭），旋转几次（左和右），这时不应当发生晃动；重要的是戴头盔时应感到舒适且容纳整个头部。

WINTER MEMBRANE

冬季用膜



EN

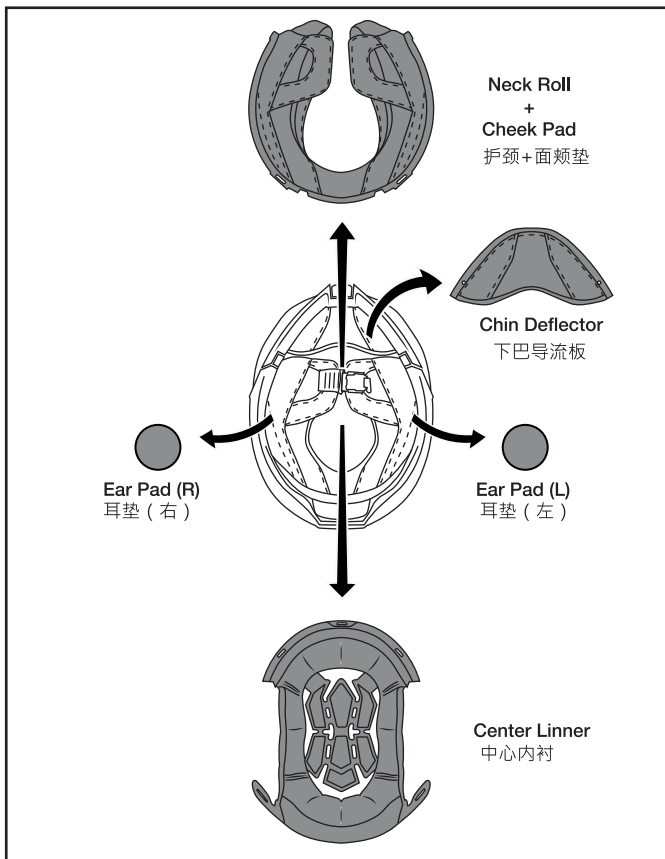
The Winter Membrane allows a better control over the fresh air flow. It can be disabled by folding it on the back part of the inner liner.

CN

冬季用膜可以更好地控制新鲜空气流动。不使用时，可将其折叠到内衬后部位置。

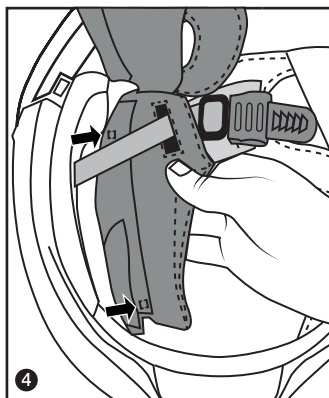
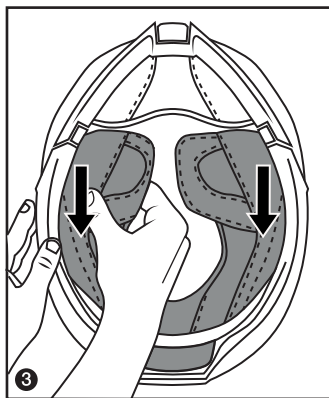
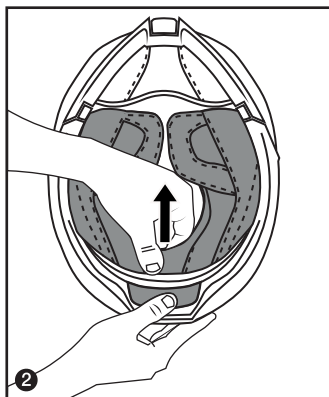
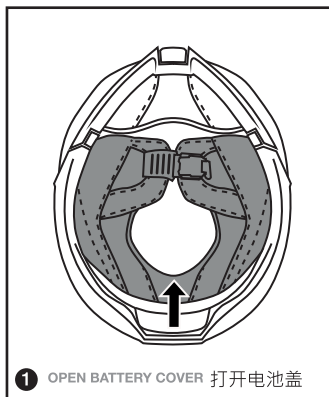
REMOVABLE LINER PARTS

可拆卸内衬部件



HOW TO REMOVE THE INNER LINING

如何拆除内衬



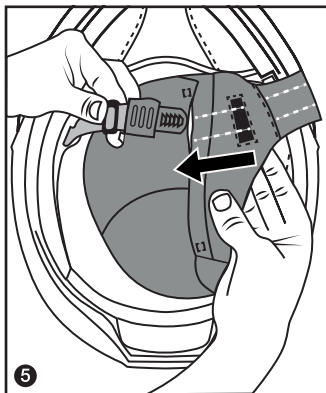
BOTH SIDES

两侧

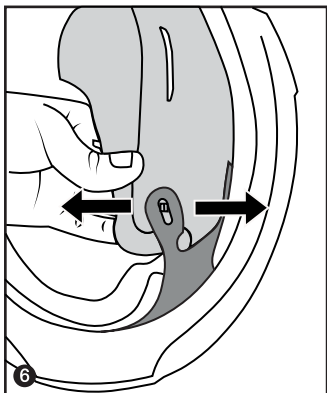


HOW TO REMOVE THE INNER LINING

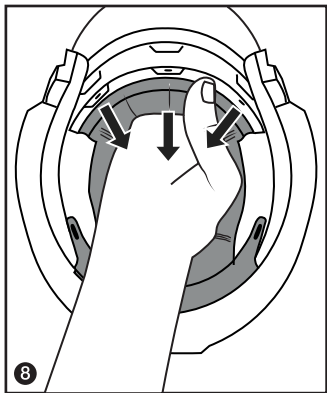
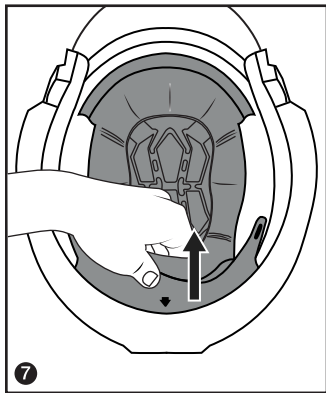
如何拆除内衬



BOTH SIDES 两侧

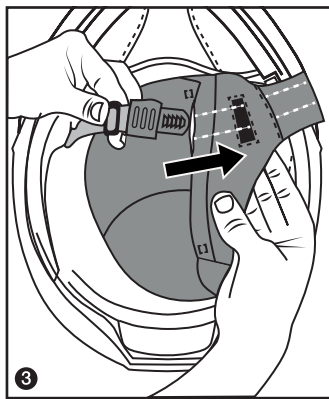
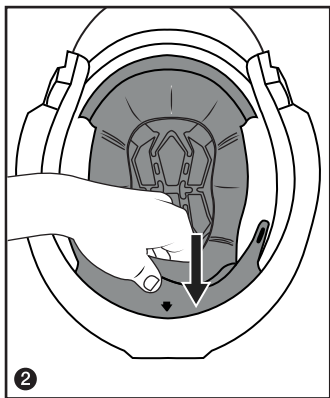
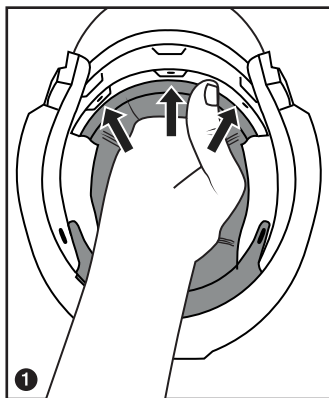


BOTH SIDES 两侧

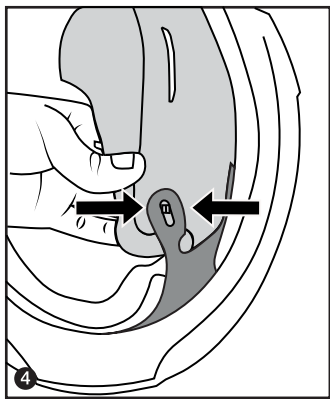


HOW TO PLACE THE INNER LINING

如何放置内衬



BOTH SIDES 两侧

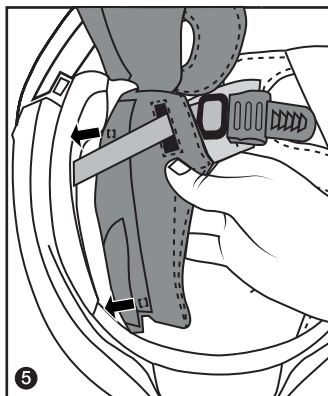


BOTH SIDES 两侧

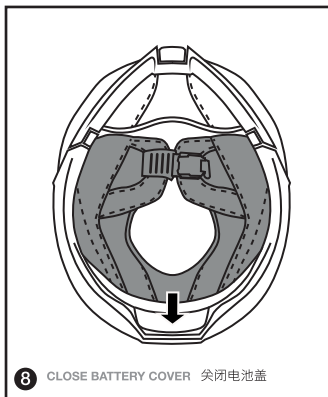
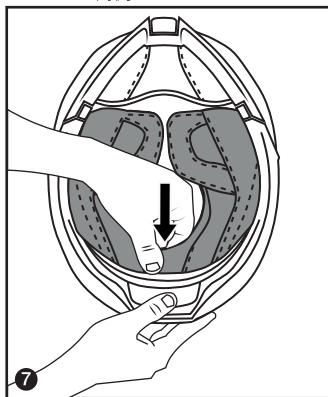
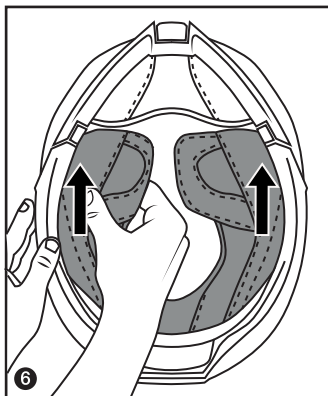


HOW TO PLACE THE INNER LINING

如何放置内衬



BOTH SIDES 两侧



CLOSE BATTERY COVER 关闭电池盖

*OPEN BATTERY COVER BEFORE ASSEMBLING

组装前打开电池盖

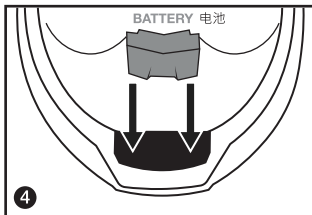
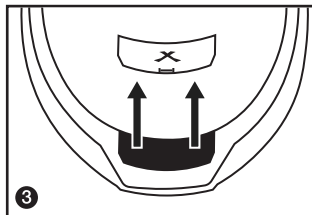
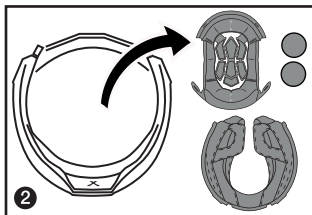
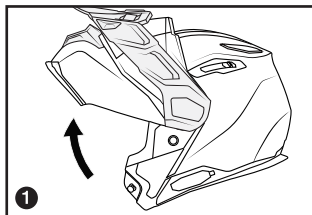
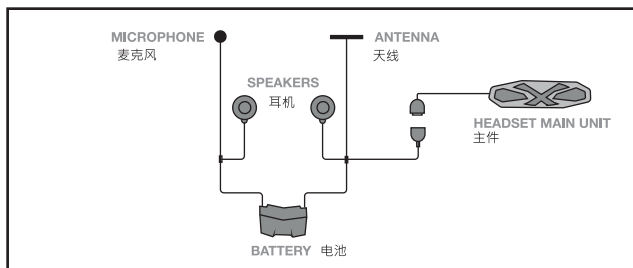
X-COM 2

EN

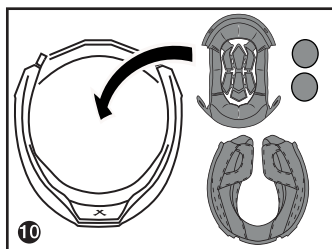
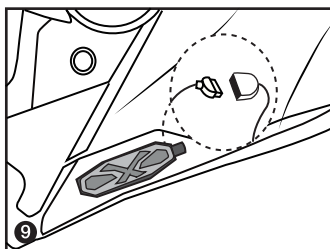
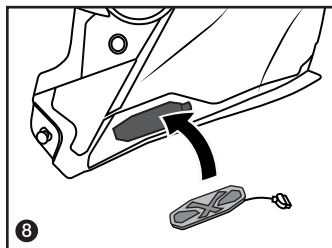
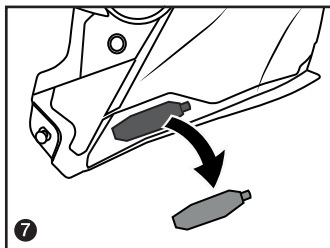
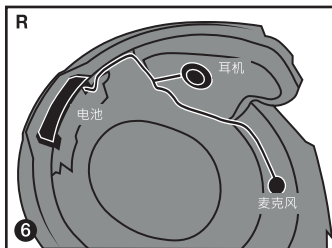
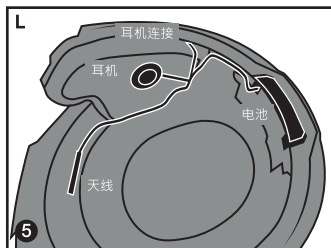
The X.VILIJORD model is by Default Equipped to Accommodate the NEXX Helmets X-COM2 Communications System.

CN

默认情况下X.VILIJORD 型号的装配可以用来安装NEXX头盔X-COM2 通信系统。



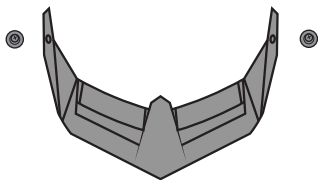
X-COM 2



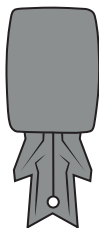
Connect the Headset to the interior wire
将耳机连接到内部导线上

ACCESSORIES

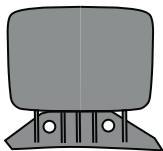
附件



EXTENSOR PEAK
延展帽檐



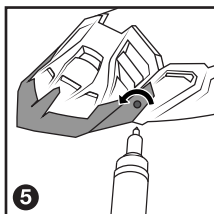
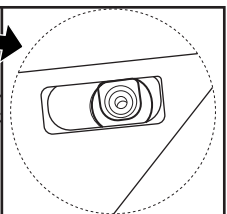
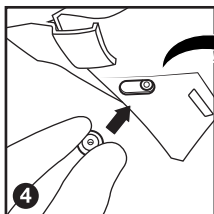
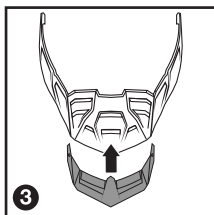
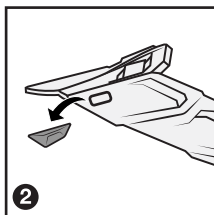
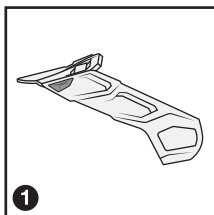
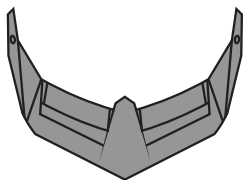
TOP ACTION CAMERA SUPPORT
顶部运动 相机支架



SIDE ACTION CAMERA SUPPORT
侧部运动相机支架备件

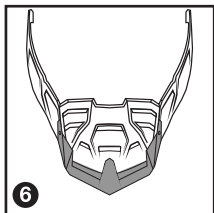
HOW TO PLACE THE PEAK EXTENSOR

如何放置延展帽檐



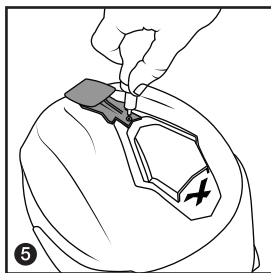
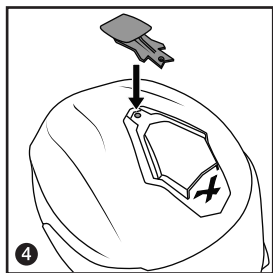
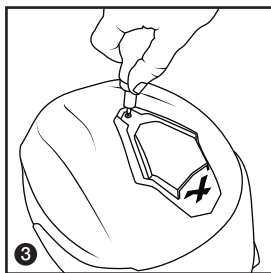
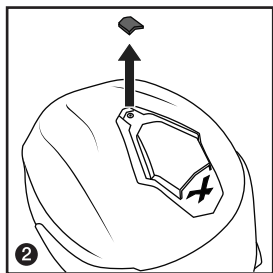
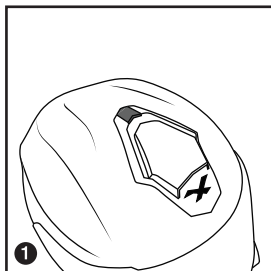
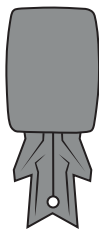
WASHER POSITION 垫圈位置

SCREW FIXER 拧紧固定器



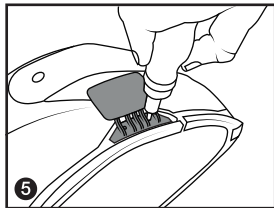
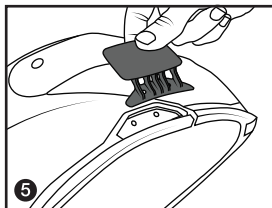
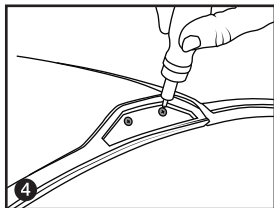
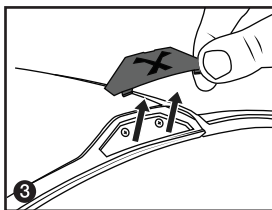
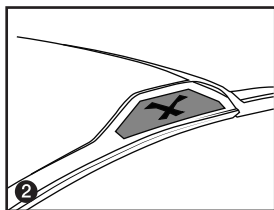
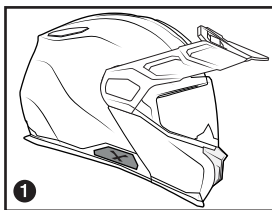
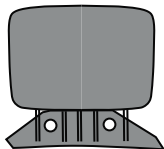
HOW TO PLACE THE TOP ACTION CAMERA SUPPORT

如何放置顶部运动相机支架

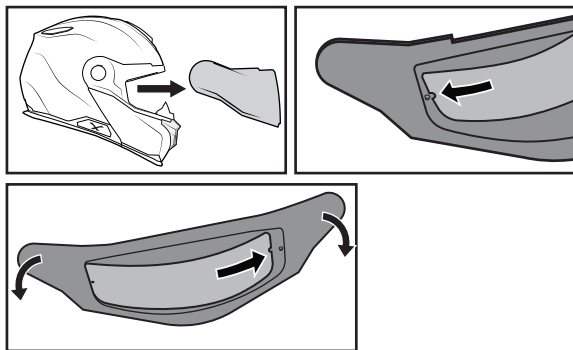


HOW TO PLACE ACTION CAMERA SIDE SUPPORT

如何放置运动相机侧侧部支架



PINLOCK 防雾片



EN

1 - Remove the helmet shield

2 - Bend the helmet shield and place the Pinlock® lens between the two pins provided in the helmet shield, fitting exactly into the dedicated recess.

3 - The silicon seal on the Pinlock® lens must make full contact with the helmet shield in order to avoid any condensation forming between the helmet shield and the Pinlock® lens.

CN

1 - 拆下头盔护罩

2 - 将头盔护罩弯折，并将Pinlock®镜头置于头盔护罩中两个销钉之间，精确安装在专用凹槽中。

3 - Pinlock®镜头上的硅密封必须与头盔护罩完全接触，以避免头盔护罩与Pinlock®镜头之间形成任何冷凝水汽。

HELMET CARE

头盔护理

Light colors with matte finish require extra care as they are naturally more exposed to dust, fumes, compounds or other types of impurities.

THIS IS NOT COVERED UNDER WARRANTY!

Neon colors will fade when subjected to prolonged UV rays exposure.

THIS IS NOT COVERED UNDER WARRANTY!

We are not liable for any damage, loss or detriment resulting from faulty assembly of any accessory.

EN

浅色哑光饰面需格外小心，因为它们自然地更容易接触灰尘、烟雾、化合物或其他类型的杂质。

此情形不在保修范围内！

霓虹色长时间在紫外线照射下会褪色。

此情形不在保修范围内！

我们不对因任何附件装配错误而造成的任何损坏、损失或损害负责。

CN



Do not expose the helmet to any type of liquid solvent.

请勿将头盔暴露在任何类型的液体溶剂中。

EN

CN



EN

The helmet should be handled with care. Leaving it drops can damage the painting as well as reduce their characteristics of protection.

THIS NOT COVERED UNDER WARRANTY!

CN

头盔应小心轻拿轻放，小心使用。如果留有水滴，则不仅会破坏涂料层，还会降低其保护特性。此情形不在保修范围内！



EN

Keep the helmet in a safe place (not hang on the mirror of motorcycle or other support than can damage the lining). Do not carry your helmet on the biker or in the arm while driving.

CN

将头盔放在安全的地方（请勿挂在摩托车的镜子上或其它可能损坏内衬的支架上）。驾驶时请勿将头盔放在在骑行者身上或手臂上。



EN

Always use the helmet in the proper position, using the bruckle to adjust to the head;

CN

始终在正确的位置使用头盔，并使用锁扣装置调整头部；



In order to maintain trouble free operation of the visor, it is advisable to periodically lubricate the mechanisms and rubber parts around the visor with silicone oil. The application may be made with a brush or with the help of a cotton swab. Apply sparingly and remove the excess with a dry clean cloth. This proper care will maintain the softness of the rubber seal and will dramatically increase the durability of the visor fixing mechanism.

EN

为了保持遮阳板的正常使用，建议定期用硅油润滑遮阳板周围的机件和橡胶部件。可使用刷子或棉签进行涂抹。

CN

少量涂抹，并用洁净的干布去除多余部分。这种适当的护理将保持橡胶密封的柔软性，并将显著提高遮阳板固定机件的耐久性。

This high quality helmet is made with the most advanced European technology. The helmets are technologically advanced for the motorcycle rider's protections, which are made for motorcycle riding only. This helmet specifications is subject to change without notice.

EN

- a) Buyers should be reminded to choose a qualified helmet that fits their head size
- b) Must be fastened when using
- c) If the helmet has had a major impact accident, it should be stopped or sent to the factory to determine whether it can continue to be used
- d) Pay attention to storage, do not scrub the helmet surface with corrosive solvents, and do not hit the helmet
- e) Period of use 5 years

本款高品质头盔产品采用最先进的欧洲技术制造。头盔技术先进，用于保护摩托车驾驶员，仅用于摩托车驾驶。本头盔产品规格如有变更，恕不另行通知。

CN

- a) 应提醒买家选择适合其头型尺寸的合格的头盔
- b) 使用时必须系紧系带
- c) 如果头盔发生重大撞击事故，应将其停止使用或送到工厂确定是否可以继续使用
- d) 注意存放，请勿用腐蚀性溶剂擦拭头盔表面，也不要撞击头盔
- e) 使用期限

HEL METS FOR LIFE

nexxpro

fábrica de capacetes, S.A.

Zona industrial de Amoreira da Gândara, lote nº11

3780-024 Amoreira da Gândara,

Anadia - PORTUGAL

Tel +351 231 590 010 fax +351 231 596 861

nexx@nexxpro.com www.nexx-helmets.com



X nexx
H E L M E T S